

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
717	ñaa-	a	[ɲá.a.]	FOC2s.NEG.[RV.IPR]	<i>toi, tu ne [verbe] pas</i>
		b	[ɲá.a.]	FOC2s.CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>toi, si tu ne [verbe] pas...</i>
		c	[ɲá.á.]	FOC2s.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>toi, lorsque tu [verbe au futur]</i>
		d	[ɲá.a.]	FOC3s.NEG.[RV.IPR]	<i>lui, il... ~ elle, elle ne [verbe] pas</i>
		e	[ɲá.a.]	FOC3s-CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>lui, s'il... ~ elle, si elle ne [verbe] pas</i>
		f	[ɲá.á.]	FOC3s.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lui, lorsqu'il... ~ elle, lorsqu'elle... [verbe au futur]...</i>
		g	[ɲá.a.]	FOC3p.NEG.[RV.IPR]	<i>eux, ils... ~ elles, elles ne [verbe] pas</i>
		h	[ɲá.a.]	FOC3p-CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>eux, s'ils... ~ elles, si elles ne [verbe] pas</i>
		i	[ɲá.á.]	FOC3p.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>eux, lorsqu'ils... ~ elles, lorsqu'elles... [verbe au futur]...</i>
718	ñaqɥ	a	[ɲaqɥ ɲaqɥ]	IDE	<i>exprime l'idée de rugueux</i>
		b	[ɲaqɥ ɲaqɥ]	IDE	<i>exprime l'idée de dévoilement</i>
719	ñalu	a	[ɲál.í]	RV.IMP	<i>plains-toi !</i>
		b	[ɲál.í]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) s'est plaint !</i>
		c	[ɲál.i]	RV.IMP	<i>lave !</i>
		d	[ɲál.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a lavé</i>
720	ñalɔ	a	[ɲál.ɔ]	Ns2	<i>natte</i>
		b	[ɲál.ɔɔ]	RV.INF	<i>laver</i>
		c	[ɲál.ɔɔ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a lavé</i>
		d	[ɲal.úɔ]	RV.INF	<i>se plaindre</i>
		e	[ɲal.úɔ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est plaint</i>
721	ñal-	a	[ɲal.]	RV- (HB)	<i>laver</i>
		b	[ɲal.]	RV- (H)	<i>se plaindre</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
722	ñama	a	[nam.a]	Np4	<i>cœurs</i>
		b	[nam.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a obéit</i>
723	ñamtu	a	[na.m.tu]	N5	<i>respect</i>
		b	[námtu]	nom propre	<i>Niamtougou (ville)</i>
724	ñan	a	[ná.ŋ]	Np2	<i>antilopes</i>
		b	[ná.ŋ]	Np2	<i>amertume</i>
		c	[ná.ŋ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) obéit</i>
725	ñazu	a	[nazi]	CNJ.	<i>pendant que, alors que</i>
		b	[naz.i]	RV.IMP	<i>effraie !</i>
		c	[náz.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a effrayé</i>
		d	[náz.i]	RV.IMP	<i>bâille !</i>
		e	[náz.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a bâillé</i>
		f	[náz.i]	RV.IMP	<i>exténue !</i>
		g	[náz.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a exténué</i>
726	ñaz-	a	[naz.]	RV- (B)	<i>effrayer</i>
		b	[naz.]	RV- (H)	<i>bâiller</i>
		c	[naz.]	RV- (H)	<i>exténuer</i>
727	ñaya	a	[na.á]	Ns3	<i>espèce de poisson</i>
		b	[naa.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a brûlé</i>
728	ñayaa	a	[naayaa]	ADB	<i>rocailloux</i>
		b	[naáy.aa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a excité</i>
729	ñayuu	a	[nááy.ú]	Ns2	<i>carpe</i>
		b	[nááyú.ú]	Ns2	<i>oseille de Guinée</i>
		c	[naáy.uu]	RV.INF	<i>exciter</i>
		d	[naáy.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a excité</i>
730	ñaz-	a	[naaz.]	RV- (HB)	<i>mâcher</i>
		b	[naaz.]	RV- (B)	<i>brûler</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
731	ñe-	a	[ɲé.]	FOC2s	<i>toi, tu...</i>
		b	[ɲé.]	FOC2s-CND	<i>toi, si tu...</i>
		c	[ɲé.]	FOC2s-IMP	<i>toi, que tu...</i>
		d	[ɲé.]	FOC3s	<i>lui, il... ~ elle, elle...</i>
		e	[ɲé.]	FOC3s-CND	<i>lui, s'il... ~ elle, si elle...</i>
		f	[ɲé.]	FOC3s-IMP	<i>lui, qu'il... ~ elle, qu'elle...</i>
		g	[ɲé.]	FOC3p	<i>eux, ils... ~ elles, elles...</i>
		h	[ɲé.]	FOC3p-CND	<i>eux, s'ils... ~ elles, si elles...</i>
		i	[ɲé.]	FOC3p-IMP	<i>eux, qu'ils... ~ elles, qu'elles...</i>
732	ñε-	a	[ɲé.]	FOC2s	<i>toi, tu...</i>
		b	[ɲé.]	FOC2s-CND	<i>toi, si tu...</i>
		c	[ɲé.]	FOC2s-IMP	<i>toi, que tu...</i>
		d	[ɲé.]	FOC3s	<i>lui, il... ~ elle, elle...</i>
		e	[ɲé.]	FOC3s-CND	<i>lui, s'il... ~ elle, si elle...</i>
		f	[ɲé.]	FOC3s-IMP	<i>lui, qu'il... ~ elle, qu'elle...</i>
		g	[ɲé.]	FOC3p	<i>eux, ils... ; elles, elles...</i>
		h	[ɲé.]	FOC3p-CND	<i>eux, s'ils... ; elles, si elles...</i>
		i	[ɲé.]	FOC3p-IMP	<i>eux, qu'ils... ; elles, qu'elles...</i>
733	ñι	a	[ɲι.∅]	RV.IMP	<i>tends un piège !</i>
		b	[ɲί.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a tendu un piège</i>
		c	[ɲί.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) est apparu [+ complément]</i>
734	ñιma	a	[ɲίma.∅]	Np1	<i>gens</i>
		b	[ɲιm.ά]	Np4	<i>clés</i>
735	ñιηυυ	a	[ɲιηυ.ύ]	Ns2	<i>miroir</i>
		b	[ɲιη.ύυ]	RV.INF	<i>chercher</i>
		c	[ɲιη.ύυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a cherché</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
736	ñω	a	[ɲí.ú]	Ns2	<i>crocodile du Nil</i>
		b	[ɲí.ú]	RV.INF	<i>apparaître</i>
		c	[ɲí.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est apparu(e)</i>
737	ñγ	a	[ɲwá.∅]	RV.IMP	<i>appuie !</i>
		b	[ɲwá.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a appuyé</i>
		c	[ɲwá.ω]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) apparaît</i>
		d	[ɲwá.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a appuyé [+ complément]</i>
738	ñγυ	a	[ɲwá.υ]	RV.INF	<i>appuyer</i>
		b	[ɲwá.υ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a appuyé</i>
		c	[ɲwω.ύ]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) apparaît</i>
739	ñγγαα	a	[ɲwω.γáα]	Np1	<i>vilebrequins</i>
		b	[ɲwá.γ.αα]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a bougé</i>
740	ñγγαγ	a	[ɲwωγα.ά]	Ns3	<i>fil de fer</i>
		b	[ɲwá.γ.αα]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) bougeait</i>
741	ñγγυυ	a	[ɲwá.γ.ύ.ύ]	Ns2	<i>morceau de métal</i>
		b	[ɲwá.γ.υυ]	RV.INF	<i>bouger</i>
		c	[ɲwá.γ.υυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a bougé</i>
742	ñγz-	a	[ɲwωz.]	RV- (B)	<i>être satisfait</i>
		b	[ɲwωz.]	RV- (HB)	<i>briller</i>
		c	[ɲwωz.]	RV- (HB)	<i>ronger</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
743	ño-	a	[ɲó.]	FOC2s	<i>toi, tu...</i>
		b	[ɲó.]	FOC2s-CND	<i>toi, si tu...</i>
		c	[ɲó.]	FOC2s-IMP	<i>toi, que tu...</i>
		d	[ɲó.]	FOC3s	<i>lui, il... ~ elle, elle...</i>
		e	[ɲó.]	FOC3s-CND	<i>lui, s'il... ~ elle, si elle...</i>
		f	[ɲó.]	FOC3s-IMP	<i>lui, qu'il... ~ elle, qu'elle...</i>
		g	[ɲo.]	FOC3p	<i>eux, ils... ; elles, elles...</i>
		h	[ɲó.]	FOC3p-CND	<i>eux, s'ils... ; elles, si elles...</i>
		i	[ɲó.]	FOC3p-IMP	<i>eux, qu'ils... ; elles, qu'elles...</i>
744	ño-	a	[ɲó.]	FOC2s	<i>toi, tu...</i>
		b	[ɲó.]	FOC2s-CND	<i>toi, si tu...</i>
		c	[ɲó.]	FOC2s-IMP	<i>toi, que tu...</i>
		d	[ɲó.]	FOC3s	<i>lui, il... ~ elle, elle...</i>
		e	[ɲó.]	FOC3s-CND	<i>lui, s'il... ~ elle, si elle...</i>
		f	[ɲó.]	FOC3s-IMP	<i>lui, qu'il... ; elle, qu'elle...</i>
		g	[ɲó.]	FOC3p	<i>eux, ils... ; elles, elles...</i>
		h	[ɲó.]	FOC3p-CND	<i>eux, s'ils... ; elles, si elles...</i>
		i	[ɲó.]	FOC3p-IMP	<i>eux, qu'ils... ; elles, qu'elles...</i>
		b	[.ɲ]	IPR	<i>suffixe verbal de l'inaccompli présent</i>
745	ɲ-	a	[ɲ.]	PS2s	<i>tu</i>
		b	[ɲ́.]	S2s-CND	<i>si tu...</i>
		c	[ɲ́.]	PS2s-IMP	<i>que tu...</i>
746	ɲga	a	[ɲgá]	REL3s3	<i>qui ~ que</i>
		b	[ɲ́gá]	DEM3s3	<i>ce ~ cet ~ cette</i>
		c	[ɲga]	INT3s3	<i>quel ~ quelle ?</i>
747	ɲgu	a	[ɲgú]	REL3s2	<i>qui ~ que</i>
		b	[ɲ́gú]	DEM3s2	<i>ce ~ cet ~ cette</i>
		c	[ɲgú]	INT3s2	<i>quel ~ quelle ?</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
748	ηκαλυ	a	[ηκαλυ.υ]	Ns2	<i>espèce d'arbre</i>
		b	[η.καλ.υύ]	PS2s.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) tu lis</i>
		c	[η.καλ.ύυ]	PS2s.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) tu as lu</i>
		d	[η.καλ.ύυ]	PS2s.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) tu marches à quatre pattes</i>
		e	[η.καλ.ύυ]	PS2s.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) tu as marché à quatre pattes</i>
		f	[η.καλ.υύ]	PS2s.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) tu grondes</i>
		g	[η.καλ.ύυ]	PS2s.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) tu as grondé</i>
749	ηναυ	a	[ηνα.ύ]	Ns2	<i>espèce de spatule</i>
		b	[ηνά.υ]	PS2s.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) tu as vu</i>
750	ηñαη	a	[ήñά.η]	Np2	<i>antilopes</i>
		b	[η.ñά.η]	PS2s.RV.IPR	<i>tu obéis</i>
		c	[η.ñά.η]	PS2s.RV.IPR	<i>tu es en début de grossesse</i>
751	ηñυ	a	[ή.ñί.ι]	PS2s.RV.AOR	<i>(puis) tu est apparu</i>
		b	[ή.ñί.ι]	PS2s.RV.AOR	<i>(puis) tu a rongé (grain)</i>
		c	[ήñίί]	ADB	<i>un peu</i>
752	ηñω	a	[ηñω.ό]	Ns3	<i>grande calebasse</i>
		b	[η.ñό.ω]	PS2s.RV.AOR	<i>(puis) tu a bu</i>
753	ηñυ	a	[ηñό.υ]	Ns2	<i>tête d'igname</i>
		b	[η.ñό.υ]	PS2s.RV.IPR	<i>tu bois</i>
		c	[η.ñό.υ]	PS2s.RV.IPR	<i>tu germes</i>
754	ηη-	a	[η.η.]	PS2s.NEG.[RV.IPR]	<i>tu ne [verbe] pas</i>
		b	[ή.ή.]	PS2s-CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>si tu ne [verbe] pas...</i>
		c	[η.ή.]	PS2s-LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsque tu [verbe au futur]...</i>
755	pa-	a	[pa.]	PS3p1	<i>ils ~ elles ~ on</i>
		b	[πά.]	PS3p1-CND	<i>s'ils ~ si elles ~ si l'on...</i>
		c	[πά.]	PS3p1-IMP	<i>qu'ils ~ qu'elles ~ que l'on...</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
756	paa	a	[paa]	RV.IMP	<i>danse !</i>
		b	[páa]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a dansé</i>
		c	[páa]	ADB	<i>n'importe</i>
757	paa-	a	[pa.a.]	PS3p1.NEG.[RV.IPR]	<i>ils ~ elles ~ on ne [verbe] pas</i>
		b	[pá.a.]	PS3p1-CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>s'ils ~ si elles ~ si l'on ne [verbe] pas...</i>
		c	[pa.á.]	PS3p1.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsqu'ils ~ lorsqu'elles ~ lorsque l'on [verbe au futur]...</i>
758	paaɖʊ	a	[paaɖʊ.ú]	Ns2	<i>palme du palmier à huile</i>
		b	[pa.a.ɖʊ.ʊ]	PS3p1.NEG.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on ne met(tent) pas</i>
		c	[pá.a.ɖʊ.ʊ]	PS3p1-CND.NEG.RV.IPR.[CND]	<i>s'ils ~ s'elles ~ si l'on ne met(tent) pas...</i>
		d	[pa.á.ɖʊ.ʊ]	PS3p1.LOI.RV.IPR.[TMP]	<i>lorsqu'ils ~ lorsqu'elles mettront... ; lorsque l'on mettra...</i>
759	paayʊ	a	[pááyú.ú]	Ns2	<i>espèce de spatule</i>
		b	[pa.a.yú.ʊ]	PS3p1.NEG.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on ne se trompe(nt) pas</i>
		c	[pá.a.yú.ʊ]	PS3p1-CND.NEG.RV.IPR.[CND]	<i>s'ils ~ s'elles ~ si l'on ne se trompe(nt) pas...</i>
		d	[pa.á.yú.ʊ]	PS3p1.LOI.RV.IPR.[TMP]	<i>lorsqu'ils ~ lorsqu'elles se tromperont... ; lorsque l'on setrompera...</i>
760	paɖa	a	[pá.ɖá.∅]	ÉPS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont saisi ; on a saisi</i>
		b	[pa.ɖá.∅]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont commencé ; on a commencé [+complément]</i>
		c	[pa.ɖá.∅]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont vacciné ; on a vacciné [+ complément]</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
761	paɖaa	a	[páɖ.aá]	Np1	<i>rival</i>
		b	[páɖa.a]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a cueilli</i>
		c	[pa.ɖa.á]	PS3p1.RV.ACC	<i>ils ~ elles ont commencé ; on a commencé</i>
		d	[pa.ɖa.á]	PS3p1.RV.ACC	<i>ils ~ elles ont vacciné ; on a vacciné</i>
762	paɖaɣ	a	[páɖ.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) cueillait</i>
		b	[pá.ɖáá.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles se sont couvert(e)s ; on s'est couvre (d'unpagne)</i>
		c	[pa.ɖáá.Ø]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles se sont couvert(e)s ; on s'est couvert [+complément]</i>
		d	[pa.ɖá.a]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on commence(nt)</i>
		e	[pa.ɖá.a]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on vaccine(nt)</i>
763	paɖɩ	a	[páɖ.ɩ]	RV.IMP	<i>cueille !</i>
		b	[pá.ɖí.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles se sont éteint(e)s ; on s'est éteint</i>
		c	[pá.ɖí.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont attaché ; on a attaché</i>
		d	[pa.ɖí.Ø]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont attaché ; on a attaché [+ complément]</i>
764	paɖuu	a	[páɖ.uu]	RV.INF	<i>cueillir</i>
		b	[páɖ.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a cueilli</i>
		c	[pá.ɖú.u]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont consommé lentement ; on a consommé lentement</i>
		d	[pa.ɖu.ú]	PS3p1.RV.AL	<i>(puis) ils ~ elles ont consommé lentement ; on a consommé lentement [+ complément]</i>
		e	[pa.ɖú.u]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on met(tent)</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
765	pakay	a	[pak.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) conseillait</i>
		b	[pa.ká.a]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on entasse(nt)</i>
		c	[pa.ká.a]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on fatigue(nt)</i>
		d	[pa.ka.á.Ø]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont barré ; on a barré [+ complément]</i>
766	pakuv	a	[pak.uú]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) conseille</i>
		b	[pa.kú.u]	PS3p1.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) ils ~ elles ~ on tue(nt)</i>
		c	[pa.kú.u]	PS3p1.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) ils ~ elles ont tué ; on a tué</i>
767	pala	a	[pá.lá.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont fait ; on a fait</i>
		b	[pa.lá.Ø]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont immolé ; on a immolé [+ complément]</i>
		c	[pala]	ADB	<i>tôt</i>
768	palaa	a	[pal.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a mélangé</i>
		b	[pá.lá.a]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont immolé ; on a immolé</i>
769	palay	a	[pal.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) mélangeait</i>
		b	[pá.láa.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles sont resté(e)s sans retour ; on est restésans retour</i>
		c	[pa.láa.Ø]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on reste(nt) sans retour</i>
		d	[pa.lá.a]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on immole(nt)</i>
770	paluv	a	[palu.ú]	Ns2	<i>espèce de poisson</i>
		b	[palúu]	N6	<i>tri, concours</i>
		c	[pal.úu]	RV.INF	<i>mélanger</i>
		d	[pal.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a mélangé</i>
		e	[pa.lú.u]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on tresse(nt)</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
771	pam	a	[pá.m]	N6	<i>vin de palme</i>
		b	[pám.Ø]	RV.INF	<i>couvrir</i>
		c	[pám.Ø]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a couvert</i>
		d	[pám.Ø]	RV.INF	<i>avoir l'habitude de</i>
		e	[pám]	IDE	<i>plein</i>
772	pama	a	[pam.a]	Np4	<i>pinces des crabes</i>
		b	[pam.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a couvert</i>
		c	[pam.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a l'habitude de</i>
		d	[pá.má.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont frappé ; on a frappé</i>
		e	[pá.má.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont construit, écrit ; on a construit, écrit</i>
		f	[pa.má.Ø]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont construit, écrit ; on a construit, écrit [+complément]</i>
		g	[pa.má.Ø]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ont ~ elles ont ~ on a sauté [+ complément]</i>
773	pam-	a	[pam.]	RV(B)	<i>couvrir</i>
		b	[pam.]	RV(B)	<i>avoir l'habitude de</i>
774	pana	a	[pán.á]	Np4	<i>colère</i>
		b	[pá.ná.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont vu</i>
		c	[pa.ná.Ø]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont vu [+ complément]</i>
775	paŋ	a	[páj.Ø]	Ns1	<i>belle-mère</i>
		b	[pá.ŋ]	Np2	<i>palmiers à huile</i>
		c	[pá.ŋ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) couvre</i>
776	paŋaŋ	a	[páŋa.a]	Ns3	<i>nasse</i>
		b	[paŋ.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) couvrait</i>
777	papaŋ	a	[papá.ŋ]	Np2	<i>serviettes de toilette</i>
		b	[pa.pá.ŋ]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles couvrent</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
778	papau	a	[papa.ú]	Ns2	<i>serviette de toilette</i>
		b	[pa.pa.ú]	PS3p1.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) ils ~ elles ~ on danse(nt)</i>
779	pasaa	a	[pas.aá]	RV.ACC	<i>(ils ~ elles) ont diminué</i>
		b	[pá.sá.a]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ont ~ elles ont ~ on a remué</i>
780	pasay	a	[pas.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) diminuait</i>
		b	[pá.sá.a]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont sculpté ; on a sculpté</i>
		c	[pa.sa.á]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont sculpté ; on a sculpté [+ complément]</i>
		d	[pa.sá.a]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on remue(nt)</i>
		e	[pa.sá.a]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on gratte(nt)</i>
781	pasl	a	[pas.l]	RV.IMP	<i>diminue !</i>
		b	[pas.l]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a diminué</i>
		c	[pá.sí.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont su ; on a su</i>
		d	[pá.sí.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles se sont ligué(e)s ; on s'est ligué</i>
		e	[pá.sí.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles sont mort(e)s ; on est mort</i>
782	pasɥ	a	[pasú.ɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) diminue</i>
		b	[pa.sú.ɥ]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on pose(nt)</i>
783	pasuv	a	[pasú.u]	RV.INF	<i>diminuer</i>
		b	[pasú.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a diminué</i>
		c	[pá.sú.u]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont chargé</i>
		d	[pá.sú.u]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles sont entré(e)s ; on est entré</i>
		e	[pa.sú.u]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on entre(nt)</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
784	pata	a	[pá.ta.∅]	Ns2	<i>petite boîte en faïence</i>
		b	[pá.ta.∅]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont lié ; on a lié</i>
		c	[pá.ta.∅]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont pourchassé ; on a pourchassé</i>
		d	[pá.ta.∅]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles sont arrivé ; on est arrivé</i>
785	patu	a	[pá.tu]	N5	<i>état de ce qui démange</i>
		b	[pá.tú.∅]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont œuvré ; on a œuvré</i>
		c	[pa.tú.∅]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont insulté [+ complément]</i>
786	pau	a	[pá.u]	Ns2	<i>palmier à huile</i>
		b	[pá.ú]	RV.INF	<i>danser</i>
		c	[pá.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a dansé</i>
787	pawa	a	[paw.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a dansé</i>
		b	[pá.wá.∅]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont gagné ; on a gagné</i>
788	paway	a	[paw.áɑ]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) dansait</i>
		b	[pa.wá.a]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles guérissent ; on guérit</i>
789	payaa	a	[pá.yáa]	Np1	<i>danseurs</i>
		b	[páyaa.∅]	Ns2	<i>avocat (fruit)</i>
		c	[páyaa.∅]	Ns1	<i>acheteur du café et du cacao aux paysans</i>
		d	[payá.a]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a rendu rigide</i>
		e	[pá.yá.a]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont appelé ; on appelle</i>
		f	[pa.ya.á]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont appelé ; on a appelé [+ complément]</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
790	payay	a	[pay.áa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) rendait rigide</i>
		b	[pá.yáa.Ø]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont fléché ; on a fléché</i>
		c	[pa.yaá.Ø]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elle ont fléché ; on a fléché [+ complément]</i>
		d	[pa.yá.a]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on appelle(nt)</i>
		e	[pa.yá.a]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on éclate(nt)</i>
791	payl	a	[páy.í]	RV.IMP	<i>rends rigide !</i>
		b	[páy.í]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a rendu rigide</i>
		c	[páyí]	ADB	<i>entièrement</i>
		d	[payl]	ADB	<i>plate</i>
792	payub	a	[payu.u]	Ns2	<i>bandoulière</i>
		b	[payu.u]	Ns2	<i>coin de la chambre</i>
793	pazl	a	[paz.l]	RV.IMP	<i>commence !</i>
		b	[páz.l]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a commencé</i>
		c	[páz.l]	RV.IMP	<i>fais une commande !</i>
		d	[páz.l]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a fait une commande</i>
		e	[paz.l]	RV.IMP	<i>consulte (le devin) !</i>
		f	[páz.l]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a consulté (le devin)</i>
		g	[pází]	ADB	<i>peu</i>
794	paz-	a	[paz.]	RV- (B)	<i>commencer</i>
		b	[paz.]	RV- (B)	<i>consulter le devin</i>
		c	[paz.]	RV- (HB)	<i>faire une commande</i>
795	pay	a	[paa.Ø]	RV.IMP	<i>conseille !</i>
		b	[páa.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a conseillé</i>
		c	[pá.a]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) danse</i>
796	paya	a	[paa.á]	Np4	<i>boules</i>
		b	[paa.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a conseillé</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
797	pe-	a	[pe.]	PS3p1	<i>ils ~ elles ~ on</i>
		b	[pé.]	PS3p1-CND	<i>s'ils ~ si elles ~ si l'on...</i>
		c	[pé.]	PS3p1-IMP	<i>qu'ils ~ qu'elles ~ que l'on...</i>
798	peɟi	a	[péd.i]	RV.IMP	<i>gesticule !</i>
		b	[péd.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a gesticulé</i>
		c	[pé.ɟi.∅]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont lapé ; on a lapé</i>
799	peesi	a	[pée.si]	Np3	<i>petits palmiers</i>
		b	[pée.si]	Np3	<i>petits pots en argile</i>
800	peewa	a	[pée.wá]	Ns3	<i>petit palmier</i>
		b	[pée.wá]	Ns3	<i>petit pot en argile</i>
801	peeyá	a	[pé.ý.ýá]	Ns3	<i>petit palmier à huile</i>
		b	[pé.ý.ýá]	Ns3	<i>petit pot en argile</i>
802	peeysi	a	[pé.ý.ý.si]	Np3	<i>petit palmier à huile</i>
		b	[pé.ý.ý.si]	Np3	<i>petit pot en argile</i>
803	pelesi	a	[pelé.si]	Np3	<i>fillettes</i>
		b	[pé.lés.i]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont perdu ; on a perdu</i>
		c	[pé.lés.i]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont aperçu ; on a aperçu</i>
804	peli	a	[pél.i]	RV.IMP	<i>flatte !</i>
		b	[pél.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a flatté</i>
		c	[pel.i]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a flatté [+ complément]</i>
		d	[pe.lí.∅]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont trempé ; on a trempé [+ complément]</i>
805	pe-	a	[pe.]	PS3p1	<i>ils ~ elles ~ on</i>
		b	[pé.]	PS3p1-CND	<i>s'ils ~ si elles ~ si l'on...</i>
		c	[pé.]	PS3p1-IMP	<i>qu'ils ~ qu'elles ~ que l'on...</i>
806	peɟáɣ	a	[pédá.á]	Ns3	<i>espèce de plante</i>
		b	[péd.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) jetait</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
807	πεδυσ	a	[πέδύ.ύ]	Ns2	<i>espèce de plante</i>
		b	[πέδ.υυ]	RV.INF	<i>jeter</i>
		c	[πέδ.υυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a jeté</i>
808	πελαα	a	[πελ.άα]	Np1	<i>filles</i>
		b	[πελ.άα]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a cassé</i>
		c	[πέλ.αα]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a cajolé</i>
809	πεlay	a	[πελά.ά]	Ns3	<i>fille</i>
		b	[πελ.άα]	RV.IPA	<i>il ~ elle cassait</i>
		c	[πέλ.αα]	RV.IPA	<i>il ~ elle cajolait</i>
810	πελ-	a	[πελ.]	RV- (H)	<i>casser</i>
		b	[πελ.]	RV- (HB)	<i>cajoler</i>
811	πεη	a	[πέ.η]	Np2	<i>espèces de grand pot</i>
		b	[πέ.η]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) prive de</i>
812	πεη-	a	[πεη.]	RV- (HB)	<i>surveiller</i>
		b	[πεη.]	RV- (HB)	<i>faire avec difficulté</i>
813	πεπεδυσ	a	[πεπεδύ.ύ]	Ns2	<i>crête du coq</i>
		b	[πε.πέδ.υυ]	PS3p1.RV.DI.[SUB]	<i>(comme) ils ~ elles ~ on jette(nt)</i>
		c	[πε.πέδ.υυ]	PS3p1.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) ils ~ elles ont jeté ; on a jeté</i>
814	πι-	a	[πι.]	PS3n6	<i>il ~ elle ~ ça</i>
		b	[πί.]	PS3n6-CND	<i>s'il ~ si elle ~ si ça...</i>
		c	[πί.]	PS3n6-IMP	<i>qu'il ~ qu'elle ~ que ça...</i>
815	πιδε	a	[πί.δε]	Ns4	<i>galago du Sénégal</i>
		b	[πί.δε]	Ns4	<i>cicatrice saillante</i>
		c	[πί.δέ.∅]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il est beau ; elle est belle ; c'est beau</i>
		d	[πι.δέ.∅]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça s'est enflammé(e) [+ complément]</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
816	pidj	a	[píd.i]	RV.IMP	<i>brûle légèrement !</i>
		b	[píd.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a brûlé légèrement</i>
		c	[pí.dí]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a lapé</i>
817	piquu	a	[píd.uu]	RV.INF	<i>brûler légèrement</i>
		b	[píd.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>brûler légèrement</i>
		c	[pí.dú.u]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a juré</i>
		d	[pi.du.ú]	PS3n6.RV.AL	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a juré [+ complément]</i>
		e	[pí.dú.u]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a semé</i>
		f	[pi.dú.u]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça sème</i>
		g	[pi.du.ú]	PS3n6.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle ~ ça a semé</i>
818	pii-	a	[pi.i.]	PS3n6.NEG.[RV.IPR]	<i>il ~ elle ~ ça ne [verbe] pas</i>
		b	[pí.i.]	PS3n6- CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>s'il ~ si elle ~ si ça ne [verbe] pas...</i>
		c	[pi.í.]	PS3n6.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsqu'il ~ lorsqu'elle ~ lorsque ça [verbe au futur]...</i>
819	pila	a	[pil.á]	Np4	<i>galagos du Sénégal</i>
		b	[pil.á]	Np4	<i>cicatrices saillantes</i>
		c	[pil.a]	Np4	<i>sacs du vieux prêtre</i>
820	pilimay	a	[pílimá.á]	Ns3	<i>branche</i>
		b	[pilim.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) se roulait</i>
		c	[pi.lím.aa]	PS3n6.RV.IPA	<i>il ~ elle ~ ça approfondissait</i>
821	pilim-	a	[pilim.]	RV (B)	<i>se rouler</i>
		b	[pi.lim.]	PS3n6+RV (HB)	<i>il ~ elle ~ ça + approfondir</i>
822	pilinzi	a	[pílin.zi]	Np3	<i>branches</i>
		b	[pilinz.i]	RV.IMP	<i>fait rouler !</i>
		c	[pílinz.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a fait rouler</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
823	pilis-	a	[pilis.]	RV- (HB)	<i>supporter longuement un malade</i>
		b	[pilis.]	RV- (B)	<i>faire rouler</i>
824	pima	a	[pim.á]	Np4	<i>morceaux de viande sans os</i>
		b	[pim.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a enterré</i>
825	pisay	a	[písa.á]	Ns3	<i>état de ce qui est très noir</i>
		b	[pís.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) faisait noircir</i>
		c	[pís.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) bissait</i>
826	pisiy	a	[pís.ɥɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) fait noircir</i>
		b	[pís.ɥɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) bisse</i>
		c	[pí.súɥ.∅]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a fixé</i>
		d	[pi.súɥ.∅]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça fixe</i>
827	pisuu	a	[pís.uu]	RV.INF	<i>faire noircir</i>
		b	[pís.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fait noircir</i>
		c	[pís.uu]	RV.INF	<i>bisser</i>
		d	[pís.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a bissé</i>
		e	[pi.sú.u]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça remplit</i>
828	pis-	a	[pis.]	RV(HB)	<i>noircir, salir</i>
		b	[pis.]	RV(HB)	<i>bisser</i>
829	piti	a	[pít.i]	RV.IMP	<i>contrarie !</i>
		b	[pít.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a contrarié</i>
		c	[pí.tí.∅]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a abattu</i>
		d	[pítí]	ADB	<i>exprime la surprise</i>
830	pitihiy	a	[pitiɥú]	TMP	<i>depuis longtemps</i>
		b	[pi.ti.húɥ.∅]	PS3n6.NEG.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça ne trouvait pas</i>
		c	[pi.ti.húɥ.∅]	PS3n6.NEG.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça n'a pas trouvé</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
831	pitiy	a	[pítu.ɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) contrarie</i>
		b	[pí.túú.∅]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a activé (le feu)</i>
		c	[pi.tuú.∅]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça a activé [+ complément]</i>
832	pitiyzaɣ	a	[pítuɥza.á]	Ns3	<i>pierre prévu spécialement pour le polissage</i>
		b	[pi.tuɥz.a.á]	PS3n6.RV.IPA	<i>il ~ elle ~ ça polissait</i>
		c	[pi.tuɥz.a.á]	PS3n6.RV.IPA	<i>il ~ elle ~ ça ramassait</i>
833	pitu	a	[pí.tu]	N5	<i>enfance</i>
		b	[pí.tú.∅]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a désherbé</i>
		c	[pi.tú.∅]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça a désherbé [+complément]</i>
834	pituu	a	[pít.uu]	RV.INF	<i>contrarier</i>
		b	[pít.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a contrarié</i>
		c	[pí.tú.u]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a glissé</i>
		d	[pi.tú.u]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça glisse</i>
		e	[pi.tú.u]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça désherbe</i>
835	piya	a	[píya]	Np3	<i>enfants</i>
		b	[píya.∅]	Ns2	<i>bière importée</i>
		c	[piyá]	RV.AL	<i>(il ~ elle) est noir(e) [+ complément]</i>
		d	[piyá]	RV.AL	<i>(il ~ elle) devient riche [+ complément]</i>
		e	[piyá]	nom propre	<i>Piya (canton)</i>
836	piyaɣ	a	[píyá.á]	Ns3	<i>colline</i>
		b	[piy.áa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) devenait noir</i>
		c	[piy.áa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) devenait riche</i>
837	piyele	a	[píyéle]	CNJ.	<i>ensuite</i>
		b	[pí.yél.e]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a laissé</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
838	piyuu	a	[pijú.ú]	Ns2	<i>filet</i>
		b	[piy.úu]	RV.INF	<i>devenir noir</i>
		c	[piy.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est devenu(e) noir</i>
		d	[piy.úu]	RV.INF	<i>devenir riche</i>
		e	[piy.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est devenu(e) riche</i>
		f	[pi.yú.u]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça fait sombre</i>
839	pi-	a	[pi.]	PS3n6	<i>il ~ elle ~ ça</i>
		b	[pí.]	PS3n6-CND	<i>s'il ~ si elle ~ si ça...</i>
		c	[pí.]	PS3n6-IMP	<i>qu'il ~ qu'elle ~ que ça...</i>
840	piu-	a	[pi.i.]	PS3n6.NEG.[RV.IPR]	<i>il ~ elle ~ ça ne [verbe] pas</i>
		b	[pí.i.]	PS3n6-CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>s'il ~ si elle ~ si ça ne [verbe] pas...</i>
		c	[pi.í.]	PS3n6.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsqu'il ~ lorsqu'elle ~ lorsque ça [verbe au futur]...</i>
841	piuluu	a	[piulu.u]	Ns2	<i>espèce d'arbre</i>
		b	[pi.i.lu.ú]	PS3n6.NEG.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça ne tresse pas</i>
		c	[pí.i.lu.ú]	PS3n6-CND.NEG.RV.IPR.[CND]	<i>s'il ~ si elle ~ si ça ne tresse pas...</i>
		d	[pi.í.lu.u]	PS3n6.LOI.RV.IPR.[TMP]	<i>lorsqu'il ~ lorsqu'elle ~ lorsque ça tressera...</i>
842	pikédaa	a	[pikédáa]	CNJ.	<i>après</i>
		b	[pi.kéd.áa]	PS3n6.RV.ACC	<i>il ~ elle ~ ça a raconté</i>
		c	[pi.kéd.áa]	PS3n6.RV.ACC	<i>il ~ elle ~ ça a mesuré</i>
843	pulaa	a	[pila.áa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a aligné</i>
		b	[pi.lá.a]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a immolé</i>
		c	[pi.la.á]	PS3n6.RV.ACC	<i>il ~ elle ~ ça est resté(e) sans retour</i>
844	pulau	a	[pilá.u]	Ns2	<i>cimetière</i>
		b	[pi.la.ú]	PS3n6.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle ~ ça a immolé</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
845	pυlay	a	[pɪl.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) alignait</i>
		b	[pí.láa.Ø]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça est resté(e) sans retour</i>
		c	[pɪ.láa.Ø]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça reste sans retour</i>
		d	[pɪ.lá.a]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça immole</i>
846	pυlt	a	[píl.í]	RV.IMP	<i>aligne !</i>
		b	[píl.ɪ]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a aligné</i>
		c	[pɪ.lí.Ø]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça est sorti(e) [+complément]</i>
847	pυλυ	a	[pɪlɹ.ú]	Ns2	<i>cour intérieure</i>
		b	[pɪl.úυ]	RV.INF	<i>s'aligner</i>
		c	[pɪl.úυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est aligné(e)</i>
		d	[pɪ.lú.υ]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça tresse</i>
848	pυmbuna	a	[pɪmbɪn.á]	Np4	<i>crottins de chèvre ou de mouton</i>
		b	[pɪmbɪn.á]	Np4	<i>espèces de feuille médicinale</i>
849	pυmbunε	a	[pɪmbín.ε]	Ns4	<i>crottin de chèvre ou de mouton</i>
		b	[pɪmbín.ε]	Ns4	<i>espèce de feuille médicinale</i>
850	pυnaa	a	[pɪn.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a duré</i>
		b	[pɪ.n.aá]	PSs6.RV.ACC	<i>il ~ elle ~ ça a vu</i>
851	pυnay	a	[píná.á]	Ns3	<i>année</i>
		b	[pɪn.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) durait</i>
		c	[pɪ.ná.a]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça voit</i>
		d	[pɪn.áá]	nom propre	<i>Binah (rivière et préfecture)</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
852	πιυι	a	[pín.i]	RV.IMP	<i>dure !</i>
		b	[pín.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a duré</i>
		c	[pí.ní.Ø]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a tordu</i>
		d	[pɪ.ní.Ø]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça a compris</i> [+ complément]
		e	[pɪ.ní.Ø]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça a fatigué</i> [+ complément]
		f	[pɪ.ní.Ø]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça a déféqué</i> [+ complément]
853	πιυυ	a	[pín.υυ]	RV.INF	<i>durer</i>
		b	[pín.υυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a duré</i>
		c	[pí.nú.υ]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a porté</i> <i>dans les bras</i>
		d	[pɪ.nυ.ύ]	PS3n6.RV.AL	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a porté</i> <i>dans les bras</i> [+complément]
854	πιñεγγ	a	[pɪɲεγγ.ά]	Ns3	<i>aiguille</i>
		b	[pɪ.ɲεγγ.άά]	PS3n6.RV.IPA	<i>il ~ elle ~ ça cousait</i>
855	πιñιι	a	[pɪɲɪ.Ø]	Ns2	<i>espèce d'insecte</i>
		b	[pí.ɲí.ɪ]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a</i> <i>apparu</i>
856	πιsaa	a	[pɪs.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) est devenu(e)</i>
		b	[pɪs.áa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) est revenu(e)</i>
		c	[pɪ.sa.á]	PS3n6.RV.ACC	<i>il ~ elle ~ ça a remué</i>
857	πιsaη	a	[pɪsá.η]	Np2	<i>pagnes</i>
		b	[pɪ.sá.η]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça loue</i>
858	πιsav	a	[pɪsa.ύ]	Ns2	<i>pagne</i>
		b	[pɪ.sa.ύ]	PS3n6.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle ~ ça a</i> <i>remué</i>
		c	[pɪ.sá.υ]	PS3n6.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle ~ ça a</i> <i>gratté</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
859	πισαγ	a	[písáá]	CNJ.	<i>et puis, alors</i>
		b	[písaá]	CNJ.	<i>ça reste</i>
		c	[písa.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) devenait</i>
		d	[písa.áa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) revenait</i>
		e	[pí.sá.a]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça remue</i>
		f	[pí.sá.a]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça gratte</i>
		g	[pí.saá.Ø]	PS3n6.RV.AL	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a sculpté [+complément]</i>
860	πισι	a	[písi.ɪ]	RV.IMP	<i>deviens !</i>
		b	[pís.ɪ]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a devenu</i>
		c	[pís.í]	RV.IMP	<i>reviens !</i>
		d	[pís.í]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) est revenu(e)</i>
		e	[pí.sí.Ø]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a su</i>
		f	[pí.sí.Ø]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça s'est ligué(e)</i>
		g	[pí.sí.Ø]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça est mort(e)</i>
861	πισιγ	a	[pís.uu]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) devient</i>
		b	[pís.úu]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) revient</i>
		c	[pí.sú.u]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça pose</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
862	ρΙΣΥΥ	a	[ρΙς.ύυ]	RV.INF	<i>devenir</i>
		b	[ρΙς.ύυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est devenu(e)</i>
		c	[ρΙς.ύυ]	INF	<i>revenir</i>
		d	[ρΙς.ύυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est revenu(e)</i>
		e	[πί.σύ.υ]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça est entré(e)</i>
		f	[πι.σύ.υ]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça entre</i>
		g	[πί.σύ.υ]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a chargé</i>
		h	[πι.συ.ύ]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça a chargé [+ complément]</i>
863	ρΙς-	a	[ρΙς.]	RV- (H)	<i>revenir</i>
		b	[ρΙς.]	RV- (B)	<i>devenir</i>
864	ρΙταα	a	[πί.ταα]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a douté</i>
		b	[πί.τά.α]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a oint</i>
865	ρΙταη	a	[πί.τά.η]	Np2	<i>boutons (vêtement)</i>
		b	[πι.τά.η]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça lie</i>
		c	[πι.τά.η]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça pourchasse</i>
866	ρΙταυ	a	[πί.τα.υ]	Ns2	<i>bouton (vêtement)</i>
		b	[πι.τα.ύ]	PS3n6.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle ~ ça a oint</i>
867	ρΙταγ	a	[πί.ταγ]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) doutait</i>
		b	[πι.τά.α]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça oint</i>
		c	[πί.τά.ά]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a quêté</i>
		d	[πι.τα.ά]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça a quêté [+ complément]</i>
868	ρΙτεγα	a	[πί.τ.άα]	Ns3	<i>espèce d'oiseau</i>
		b	[πι.τ.ά.α]	PS3n6.RV.ACC	<i>il ~ elle ~ ça a donné une boule de pâte à</i>
		c	[πι.τ.ά.α]	PS3n6.RV.ACC	<i>il ~ elle ~ ça a régénéré</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
869	πιττ	a	[pít.ɪ]	RV.IMP	<i>doute !</i>
		b	[pít.ɪ]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a douté</i>
		c	[pí.tí.Ø]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a sollicité</i>
870	πιττυ	a	[pít.υυ]	RV.INF	<i>douter</i>
		b	[pít.υυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a douté</i>
		c	[pí.tú.υ]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a insulté</i>
		d	[pɪ.tú.υ]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça insulte</i>
		e	[pí.tú.ύ]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a diminué</i>
		f	[pɪ.tu.ύ]	PS3n6.RV.AL	<i>il ~ elle ~ ça a diminué [+ complément]</i>
871	πιωα	a	[piw.ά]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) est cuit(e)</i>
		b	[piw.ά]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a tracé</i>
		c	[pí.wá.Ø]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça a gagné</i>
872	πιωαγ	a	[piw.αά]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) cuisait</i>
		b	[piw.αά]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) traçait</i>
		c	[pɪ.wá.α]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça guérit</i>
873	πιγαλαα	a	[piyal.άα]	Np1	<i>des fils</i>
		b	[pɪ.yal.aá]	PS3n6.RV.ACC	<i>il ~ elle ~ ça a copulé</i>
874	πιγαυ	a	[píya.ύ]	Ns2	<i>chat</i>
		b	[pɪ.ya.ύ]	PS3n6.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle ~ ça s'est appelé(e)</i>
		c	[pɪ.yá.υ]	PS3n6.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) il ~ elle ~ ça a éclaté</i>
875	πιγυ	a	[pí.yú.Ø]	PS3n6.RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle ~ ça s'est trompé(e)</i>
		b	[piγυ]	pron. indeÛt.	<i>quelque chose</i>
876	πιγυυ	a	[piγ.ύυ]	RV.INF	<i>verser</i>
		b	[piγ.ύυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a versé</i>
		c	[pɪ.γú.υ]	PS3n6.RV.IPR	<i>il ~ elle ~ ça se trompe</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
877	po-	a	[po.]	PS3p1	<i>ils ~ elles ~ on</i>
		b	[pó.]	PS3p1-CND	<i>s'ils ~ si elles ~ si l'on...</i>
		c	[pó.]	PS3p1-IMP	<i>qu'ils ~ qu'elles ~ que l'on...</i>
878	poquu	a	[pód.uu]	RV.INF	<i>dérouler</i>
		b	[pód.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a déroulé</i>
		c	[pó.dú.u]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont juré ; on a juré</i>
		d	[po.du.ú]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont juré ; on a juré [+ complément]</i>
		e	[po.dú.u]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles ~ on sème(nt)</i>
		f	[po.du.ú]	PS3p1.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) ils ~ elles ont semé ; on a semé</i>
879	posuu	a	[pós.uu]	RV.INF	<i>étendre</i>
		b	[pós.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a étendu</i>
		c	[po.sú.u]	PS3p1.RV.IPR	<i>ils ~ elles remplissent ; on remplit</i>
880	pɔ-	a	[pɔ.]	PS3p1	<i>ils ~ elles ~ on</i>
		b	[pó.]	PS3p1-CND	<i>s'ils ~ si elles ~ si l'on...</i>
		c	[pó.]	PS3p1-IMP	<i>qu'ils ~ qu'elles ~ que l'on...</i>
881	pɔla	a	[pɔl.á]	Np4	<i>bourgeons</i>
		b	[pɔl.a]	Np4	<i>massues</i>
882	pɔlo	a	[pó.ló.∅]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont jeté ; on a jeté</i>
		b	[pɔ.ló.∅]	PS3p1.RV.AL	<i>ils ~ elles ont jeté ; on a jeté [+complément]</i>
		c	[pó.ló.∅]	PS3p1.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont couvert ; on a couvert</i>
883	pɔlɔɔ	a	[pɔlɔ.ú]	Ns2	<i>terre argileuse</i>
		b	[pól.ɔɔ]	RV.INF	<i>s'enfuir en douce</i>
		c	[pól.ɔɔ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est enfui(e) en douce</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
884	ρωω	a	[pó.ó]	Ns3	<i>rivière</i>
		b	[pó.ó]	Ns3	<i>enfant</i>
885	ρωωδε	a	[póω.δέ]	Ns4	<i>écorce</i>
		b	[póó.δε]	Ns4	<i>espèce de poudre</i>
886	ρωυ	a	[pó.ύ]	Ns2	<i>trou</i>
		b	[pó.υ]	Ns2	<i>palmier à huile</i>
		c	[pó.υ]	RV.INF	<i>répandre</i>
		d	[pó.υ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a répandu</i>
887	puda	a	[pudá.∅]	Ns1	<i>genette</i>
		b	[púdá]	ADB	<i>pourriture complète</i>
888	puuyuu	a	[puuyu.ύ]	Ns2	<i>espace où s'amuse les enfants pendant la saison sèche</i>
		b	[puúy.uu]	RV.INF	<i>remuer dans la poussière</i>
		c	[puúy.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a remué dans la poussière</i>
		d	[puúy.uu]	RV.INF	<i>se ranimer</i>
		e	[puúy.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est ranimé</i>
889	pυcω	a	[púcó]	CNJ.	<i>d'abord, avant</i>
		b	[púcó]	ADB	<i>très peu</i>
890	pυη	a	[pύ.η]	Np2	<i>montagnes</i>
		b	[pύ.η]	Np2	<i>chèvres</i>
891	pυυ	a	[pύ.υ]	Ns2	<i>montagne</i>
		b	[pυ.υ]	RV.IMP	<i>soit attaqué par la vermine !</i>
		c	[pύ.υ]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a été attaqué par la vermine</i>
892	pυυλ-	a	[pυυλ.]	RV- (B)	<i>doter une fille</i>
		b	[pυυλ.]	RV- (?)	<i>humilier quelqu'un</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
893	sa	a	[sa.∅]	RV.IMP	<i>loue !</i>
		b	[sá.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a loué</i>
		c	[sá.∅]	RV.IMP	<i>gratte !</i>
		d	[sá.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a gratté</i>
		e	[sá.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a gratté [+ complément]</i>
		f	[sá.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a remué [+ complément]</i>
894	saa	a	[sa.á]	Np4	<i>course</i>
		b	[sa.a]	RV.IMP	<i>remue !</i>
		c	[sá.a]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a remué</i>
895	sakay	a	[sáka.a]	Ns3	<i>auvent</i>
		b	[sak.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) sculptait</i>
896	salay	a	[sala.á]	Ns3	<i>morceau</i>
		b	[sálá.á]	Ns3	<i>toute dernière des cérémonies d'initiation chez le garçon</i>
		c	[sal.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) croquait</i>
		d	[sal.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) faisait mal</i>
		e	[sal.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) faisait des navettes</i>
		f	[sal.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) tombait</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
897	saluu	a	[salu.ú]	Ns2	<i>espèce de plante</i>
		b	[sal.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a croqué</i>
		c	[sal.úu]	RV.INF	<i>croquer</i>
		d	[sal.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est tombé</i>
		e	[sal.úu]	RV.INF	<i>tomber</i>
		f	[sal.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fait mal (douleurs)</i>
		g	[sal.úu]	RV.INF	<i>faire mal (douleurs)</i>
		h	[sal.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fait des navettes</i>
		i	[sal.úu]	RV.INF	<i>faire des navettes</i>
898	samloye	a	[samló.ye]	Ns4	<i>papaye</i>
		b	[samló.ye]	Ns4	<i>haricot non mûr</i>
899	saŋ	a	[sá.ŋ]	Np2	<i>douches</i>
		b	[sá.ŋ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) loue</i>
900	saŋsaŋ	a	[saŋsaŋ.Ø]	Ns1	<i>espèce de poisson</i>
		b	[saŋsáŋ.Ø]	Ns1	<i>sergent</i>
901	saŋ-	a	[saŋ.]	RV- (B)	<i>se laver les mains</i>
		b	[saŋ.]	RV- (HB)	<i>blessé de nouveau</i>
902	sas-	a	[sas.]	RV- (B)	<i>fleurir</i>
		b	[sas.]	RV- (B)	<i>fouetter</i>
903	sav	a	[sá.ú]	Ns2	<i>douche</i>
		b	[sá.ú]	RV.INF	<i>remuer</i>
		c	[sa.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a remué</i>
		d	[sá.u]	RV.INF	<i>gratter</i>
		e	[sá.u]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) gratte</i>
		f	[sá.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a gratté</i>
904	saw-	a	[saw.]	RV. (B)	<i>remuer</i>
		b	[saw.]	RV. (H)	<i>gratter</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
905	saya	a	[say.á]	Np4	<i>grenouilles</i>
		b	[sáya.Ø]	Ns1	<i>tabac à priser</i>
		c	[sáya.Ø]	Ns1	<i>espèce d'arbre</i>
906	sayaa	a	[sá.yáa]	Np1	<i>ceux qui remuent</i>
		b	[sá.yaa]	Np1	<i>ceux qui grattent</i>
		c	[say.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a aiguisé</i>
		d	[say.áa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) est resté longtemps</i>
907	sayɿ	a	[sáyɿ.Ø]	Ns1	<i>petit-fils ~ petite-fille</i>
		b	[say.i]	RV.IMP	<i>aiguise !</i>
		c	[sáy.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a aiguisé</i>
		d	[sáy.í]	RV.IMP	<i>reste longtemps !</i>
		e	[sáy.í]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) est resté longtemps</i>
908	say-	a	[say.]	RV- (H)	<i>rester longtemps</i>
		b	[say.]	RV- (B)	<i>aiguiser</i>
909	saz-	a	[saz.]	RV- (B)	<i>pratiquer une danse rituelle {azaza}</i>
		b	[saz.]	RV- (HB)	<i>inciter</i>
910	say	a	[sá.á]	Ns3	<i>couteau</i>
		b	[saá]	Np4	<i>tambours</i>
		c	[saa.Ø]	RV.IMP	<i>sculpte !</i>
		d	[sáa.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a sculpté</i>
		e	[saá.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a sculpté [+ complément]</i>
		f	[sá.a]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) remue</i>
		g	[sá.a]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) gratte</i>
911	sayv	a	[saá.u]	RV.INF	<i>sculpter</i>
		b	[saá.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a sculpté</i>
		c	[saa.ú]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) remue</i>
		d	[sáa.u]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) gratte</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
912	sayyaa	a	[sáa.yáa]	Np1	<i>sculpteurs</i>
		b	[saa.yáa]	Np1	<i>femmes préférées</i>
		c	[saáy.aa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a caressé</i>
913	sayyay	a	[saaya.a]	Ns3	<i>foulard</i>
		b	[saáy.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) caressait</i>
914	sayyυ	a	[sáa.yú]	Ns1	<i>sculpteur</i>
		b	[saa.yú]	Ns1	<i>femme préférée</i>
915	se	a	[se]	CNJ.	<i>que</i>
		b	[sé.∅]	RV.IMP	<i>cours !</i>
		c	[sé.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a couru</i>
		d	[sé.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a couru [+ complément]</i>
916	sey	a	[sý.∅]	RV.IMP	<i>soulève !</i>
		b	[sý.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a soulevé</i>
		c	[sý.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a soulevé [+ complément]</i>
		d	[sý.ɾ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) court</i>
917	seyυ	a	[sý.ɾ.u]	RV.INF	<i>soulever</i>
		b	[sý.ɾ.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a soulevé</i>
		c	[sý.ɾu]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) court</i>
918	sekεlυυ	a	[sekεlυ.ú]	Ns2	<i>tranche</i>
		b	[sekεlυ.ú]	Ns2	<i>cire d'abeille</i>
919	sel	a	[sél.í]	RV.IMP	<i>soulève !</i>
		b	[sél.í]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a soulevé</i>
		c	[sél.í]	RV.IMP	<i>déterre !</i>
		d	[sél.í]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a déterré</i>
		e	[selɪ]	ADB	<i>à peine</i>
920	sel-	a	[sel.]	RV- (H)	<i>soulever (un objet lourd)</i>
		b	[sel.]	RV- (H)	<i>déterrer (arachides)</i>
921	setυ	a	[sé.tυ]	N5	<i>salutation</i>
		b	[sé.tυ]	N5	<i>déchet de pulpes</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
922	σευ	a	[sé.ú]	N6	<i>écho</i>
		b	[sé.ú]	RV.INF	<i>saluer</i>
		c	[sé.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a salué</i>
		d	[sé.ú]	RV.INF	<i>rougir</i>
		e	[sé.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a rougi</i>
923	σεwa	a	[sé.wá]	Ns3	<i>couteau</i>
		b	[σεw.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a salué</i>
		c	[σεw.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) est rouge</i>
924	σεya	a	[seyá.Ø]	Ns1	<i>grenouille</i>
		b	[seyá.Ø]	Ns1	<i>tabac à priser</i>
		c	[seyá.Ø]	Ns1	<i>espèce d'arbre</i>
925	seyanaa	a	[seyá.náa]	Np1	<i>grenouilles</i>
		b	[seyá.naa]	Np1	<i>tabac à priser (pl.)</i>
		c	[seyá.naa]	Np1	<i>espèces d'arbre</i>
926	seyε	a	[seyε.Ø]	Ns1	<i>tabac à priser</i>
		b	[seyε.Ø]	Ns1	<i>espèce d'arbre</i>
927	seyι	a	[seyι.Ø]	Ns1	<i>petit-fils ~ petite-fille</i>
		b	[sey.ι]	RV.IMP	<i>aiguise !</i>
		c	[sey.ι]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a aiguisé</i>
928	seyυυ	a	[seyυ.ύ]	Ns2	<i>espèce de massue</i>
		b	[sey.ύυ]	RV.INF	<i>aiguiser</i>
		c	[sey.ύυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a aiguisé</i>
929	sey-	a	[sey.]	RV- (H)	<i>rester longtemps</i>
		b	[sey.]	RV- (B)	<i>aiguiser</i>
930	sez-	a	[sez.]	RV- (B)	<i>rougir</i>
		b	[sez.]	RV- (HB)	<i>inciter</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
931	σεγ	a	[sά.ά]	Ns3	<i>couteau</i>
		b	[sάά.∅]	RV.IMP	<i>en reste !</i>
		c	[sάά.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) s'en est resté</i>
		d	[sάά.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) en est resté [+complément]</i>
		e	[sά.ά]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) salue</i>
		f	[sά.ά]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) rougit</i>
932	σεγυ	a	[sάά.ύ]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) salue</i>
		b	[sάά.ύ]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est rouge</i>
		c	[sάά.υ]	RV.INF	<i>en rester</i>
		d	[sάά.υ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) en est resté(e)</i>
933	si-	a	[sí.]	PS3p3	<i>ils ~ elles</i>
		b	[sí.]	PS3p3-CND	<i>s'ils ~ si elles...</i>
		c	[sí.]	PS3p3-IMP	<i>qu'ils ~ qu'elles...</i>
934	sii-	a	[sí.i.]	PS3p3.NEG.[RV.IPR]	<i>ils ~ elles ne [verbe] pas</i>
		b	[sí.i.]	PS3p3-CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>s'ils ~ si elles [verbe] pas...</i>
		c	[sí.i.]	PS3p3.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsqu'ils ~ lorsqu'elles [verbe au futur]...</i>
935	sika	a	[siká.∅]	Ns3	<i>or (métal)</i>
		b	[siká.∅]	Ns3	<i>dard</i>
936	siki	a	[síki]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) fixe</i>
		b	[sí.kí.∅]	PS3p3.RV.AL	<i>ils ~ elles se sont solidifié(e)s [+ complément]</i>
937	sikuu	a	[sik.úú]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) fixe</i>
		b	[sí.kú.u]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont ramassé</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
938	sisiy	a	[sís.ɥɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) sanglote</i>
		b	[sí.súɥ.Ø]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont fixé</i>
		c	[si.sɥú.Ø]	PS3p3.RV.AL	<i>ils ~ elles ont fixé [+ complément]</i>
939	sisuu	a	[sís.uu]	RV.INF	<i>sangloter</i>
		b	[sís.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a sangloté</i>
		c	[si.sú.u]	PS3p3.RV.IPR	<i>ils ~ elles remplissent</i>
		d	[si.sú.u]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont rempli</i>
940	siya	a	[suɥ.á]	Np4	<i>dos (pl.)</i>
		b	[suɥ.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a fixé</i>
941	siyye	a	[suɥú.ye]	Ns4	<i>dos</i>
		b	[suúú.yé]	Ns4	<i>tambour</i>
942	sl	a	[sɪ.Ø]	RV.IMP	<i>meurs !</i>
		b	[sí.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) est mort</i>
		c	[sɪ.Ø]	RV.IMP	<i>sache !</i>
		d	[sí.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a su</i>
		e	[sɪ.Ø]	RV.IMP	<i>ligue-toi !</i>
		f	[sí.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) s'est ligué</i>
943	sl-	a	[sɪ.]	PS3p3	<i>ils ~ elles</i>
		b	[sí.]	PS3p3-CND	<i>s'ils ~ si elles...</i>
		c	[sí.]	PS3p3-IMP	<i>qu'ils ~ qu'elles...</i>
944	slɔaa	a	[síɔ.áa]	Np1	<i>cadavres</i>
		b	[sí.ɔá.a]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont commencé</i>
		c	[sí.ɔá.a]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont vacciné</i>
945	slɔv	a	[síɔ.ú]	Ns1	<i>cadavre</i>
		b	[sí.ɔú.Ø]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont mordu</i>
		c	[sí.ɔv.Ø]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont mis</i>
		d	[sɪ.ɔú.Ø]	PS3p3.RV.AL	<i>(puis) ils ~ elles ont mis [+ complément]</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
946	slL-	a	[sí.i.]	PS3p3.NEG.[RV.IPR]	<i>ils ~ elles ne [verbe] pas</i>
		b	[sí.i.]	PS3p3- CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>s'ils ~ si elles [verbe] pas...</i>
		c	[sí.í.]	PS3p3.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsqu'ils ~ lorsqu'elles [verbe au futur]...</i>
947	slm	a	[sí.m]	N6	<i>mort</i>
		b	[sí.m.Ø]	RV.INF	<i>savoir</i>
		c	[sí.m.Ø]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a su</i>
		d	[sí.m.Ø]	RV.INF	<i>se liguier</i>
		e	[sí.m.Ø]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) s'est ligué</i>
948	slm-	a	[sim.]	RV(B)	<i>savoir</i>
		b	[sim.]	RV(B)	<i>se liguier contre</i>
949	slna	a	[sin.á]	Np4	<i>espèces de marteau</i>
		b	[sí.ná.Ø]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont vu</i>
950	slnuv	a	[sín.uv]	RV.INF	<i>aider</i>
		b	[sín.uv]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a aidé</i>
		c	[sí.nú.u]	PS3p3.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont porté dans les bras</i>
		d	[sɪ.nu.ú]	PS3p3.AL	<i>ils ~ elles ont porté dans les bras [+ complément]</i>
951	slŋ	a	[sí.ŋ]	Np2	<i>champs vastes</i>
		b	[sí.ŋ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) sait</i>
		c	[sí.ŋ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) se ligue</i>
952	slsl	a	[sí.si]	Np3	<i>couteaux</i>
		b	[sísí]	ABS3p3	<i>eux ~ elles</i>
		c	[sí.sí.Ø]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont su</i>
		d	[sí.sí.Ø]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles se sont ligué(e)s</i>
		e	[sí.sí.Ø]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles sont mort(e)s</i>
		f	[sɪ.sí.Ø]	PS3p3.RV.AL	<i>ils ~ elles ont posé [+ complément]</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
953	slsʊʊ	a	[sís.ʊʊ]	RV.INF	<i>redresser</i>
		b	[sɪs.ʊʊ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a redressé</i>
		c	[sí.sú.ʊ]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles sont entré(e)s</i>
		d	[sɪ.sú.ʊ]	PS3p3.RV.IPR	<i>ils ~ elles entrent</i>
		e	[sí.sú.ʊ]	PS3p3.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont chargé</i>
		f	[sɪ.sʊ.ú]	PS3p3.RV.AL	<i>ils ~ elles ont chargé [+complément]</i>
954	slʊ	a	[sí.ú]	Ns2	<i>champ vaste</i>
		b	[sɪú.∅]	Ns1	<i>fétiche pour la maison</i>
		c	[sí.ú]	RV.INF	<i>mettre</i>
		d	[sí.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a mis</i>
955	somtu	a	[som.ú]	N5	<i>pâte de haricot non cuite</i>
		b	[som.ú]	N5	<i>ciment</i>
956	so	a	[so.∅]	Ns1	<i>renard</i>
		b	[só.∅]	Np4	<i>hydrocèles</i>
		c	[só.∅]	RV.IMP	<i>plante !</i>
		d	[só.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a planté</i>
		e	[só.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a planté [+ complément]</i>
		f	[so.∅]	RV.IMP	<i>suis un régime !</i>
		g	[só.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a suivi un régime</i>
		h	[so.∅]	RV.IMP	<i>pile !</i>
		i	[só.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a pilé</i>
		j	[só.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a oublié [+ complément]</i>
		k	[só.∅]	RV.IMP	<i>douche-toi !</i>
		l	[só.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) s'est douché</i>
m	[só.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) s'est douché [+ complément]</i>		

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
957	sɔdɿŋ	a	[sɔdɿ.ŋ]	Np2	<i>nasses</i>
		b	[sɔdɿ.ŋ]	Np2	<i>héros (pl.)</i>
958	sɔdɿʊ	a	[sɔdɿ.ʊ]	Ns2	<i>nasse</i>
		b	[sɔdɿ.ʊ]	Ns2	<i>héros</i>
		c	[sɔd.úʊ]	RV.INF	<i>prendre courage</i>
		d	[sɔd.úʊ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a pris courage</i>
959	sɔɖaa	a	[sɔɖ.áa]	Np1	<i>ceux qui pilent</i>
		b	[sɔɖ.áa]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a mis dans le trou</i>
960	sɔɿ	a	[sɔɿ.∅]	Ns1	<i>défunt</i>
		b	[sól.í]	RV.IMP	<i>fais des jurons !</i>
		c	[sól.í]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a fait des jurons</i>
961	sɔɿʊ	a	[sɔɿ.ʊ]	Ns2	<i>passage de bœufs</i>
		b	[sɔɿ.úʊ]	RV.INF	<i>faire des jurons</i>
		c	[sɔɿ.úʊ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a fait des jurons</i>
962	sɔm	a	[sóm.m]	N6	<i>souris</i>
		b	[sóm.∅]	RV.INF	<i>suivre un régime</i>
		c	[sóm.∅]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a suit un régime</i>
963	sɔŋ	a	[só.ŋ]	Np2	<i>odeurs</i>
		b	[só.ŋ]	Np2	<i>cornes de cuisine</i>
		c	[só.ŋ]	Np2	<i>espèces d'arbuste</i>
		d	[só.ŋ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) suit un régime</i>
964	sɔɔ	a	[sɔ.ó]	Np4	<i>mortiers</i>
		b	[sɔ.ɔ]	RV.IMP	<i>oublie !</i>
		c	[só.ɔ]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a oublié</i>
965	sɔɔkɿ	a	[sɔɔk.ɿ]	Ns2	<i>couveuse</i>
		b	[sɔɔk.ɿ]	Ns2	<i>touffe</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
966	sɔɔye	a	[sɔ́.yɛ]	Ns4	<i>espèce de tambour</i>
		b	[sɔ́.yɛ]	Ns4	<i>mortier</i>
967	sɔsaa	a	[sɔ́s.áa]	Np1	<i>grands (personnes)</i>
		b	[sɔs.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a pris courage</i>
968	sɔv	a	[sɔ́.ú]	Ns2	<i>corne de cuisine</i>
		b	[sɔ.v]	Ns2	<i>angine</i>
		c	[sɔ́.v]	Ns2	<i>espèce d'arbuste</i>
		d	[sɔ́.v]	RV.INF	<i>planter</i>
		e	[sɔ́.v]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a planté</i>
		f	[sɔ́.ú]	RV.INF	<i>oublier</i>
		g	[sɔ́.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a oublié</i>
969	sɔyυ	a	[sɔyυ.v]	Ns2	<i>espèce de roseau</i>
		b	[sɔy.úυ]	RV.INF	<i>aspirer</i>
		c	[sɔy.υυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a aspiré</i>
970	sɔzυ	a	[sɔz.ú]	Ns2	<i>bonne odeur</i>
		b	[sɔz.υυ]	RV.INF	<i>ajouter</i>
		c	[sɔz.υυ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a ajouté</i>
971	su	a	[sú.∅]	Ns1	<i>pintade</i>
		b	[su.∅]	RV.IMP	<i>tais-toi !</i>
		c	[sú.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) s'est tu</i>
		d	[sú.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a rempli [+ complément]</i>
972	sumay	a	[suma.á]	Ns3	<i>oiseau</i>
		b	[sum.áá]	Ns3	<i>agitation convulsive</i>
973	suu	a	[sú.u]	Ns2	<i>queue</i>
		b	[sú.u]	RV.INF	<i>remplir</i>
		c	[suu.∅]	RV.IMP	<i>remplit !</i>
		d	[súu.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a rempli</i>
		e	[sú.u]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) remplit</i>
		f	[sú.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a rempli</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
974	suuu	a	[suuu]	IDE	<i>très noir</i>
		b	[suuu]	IDE	<i>très long</i>
975	suuye	a	[súú.yé]	Ns4	<i>tambour</i>
		b	[suu.yé]	Ns4	<i>pois de terre</i>
976	suwa	a	[suw.á]	Np4	<i>pois de terre (pl.)</i>
		b	[suw.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) est rempli(e)</i>
977	sunuu	a	[súnú.u]	Ns2	<i>calebasse à manche</i>
		b	[sú.nu.u]	RV.AUX.INF	<i>rentrer avec</i>
		c	[su.nu.u]	RV.AUX.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est rentré(e) avec</i>
978	suu	a	[sú.ú]	RV.INF	<i>entrer</i>
		b	[su.u]	RV.IMP	<i>entre !</i>
		c	[sú.u]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) est entré</i>
		d	[sú.ú]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est entré</i>
		e	[su.u]	RV.IMP	<i>charge !</i>
		f	[sú.u]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a chargé</i>
		g	[su.ú]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a chargé [+ complément]</i>
979	suuu	a	[súú.u]	RV.INF	<i>charger</i>
		b	[súú.u]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a chargé</i>
		c	[súúú]	IDE	<i>abondant</i>
980	suyay	a	[súy.á]	Ns3	<i>épice</i>
		b	[súy.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) aspirait</i>
981	ta	a	[ta.Ø]	RV.IMP	<i>lie !</i>
		b	[tá.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a lié</i>
		c	[ta.Ø]	RV.IMP	<i>pourchasse !</i>
		d	[tá.Ø]	RV.AOR	<i>puis (il ~ elle) a pourchassé</i>
		e	[ta.Ø]	RV.IMP	<i>arrive !</i>
		f	[tá.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) est arrivé</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
982	taa	a	[taá]	LOC	<i>dans</i>
		b	[ta.a]	RV.IMP	<i>oint !</i>
		c	[tá.a]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a oint</i>
983	taaḍaa	a	[taaḍ.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a collé</i>
		b	[taa.ḍá.a]	NEG.RV.IMP	<i>ne commence pas !</i>
		c	[taa.ḍá.a]	NEG.RV.IMP	<i>ne vaccine pas !</i>
984	taaḍay	a	[taaḍ.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) collait</i>
		b	[taa.ḍá.∅]	NEG.RV.IMP	<i>ne te couvre pas ! (pagne)</i>
985	taaḍl	a	[taaḍ.l]	RV.IMP	<i>colle !</i>
		b	[tááḍ.l]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a collé</i>
		c	[taaḍ.l]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a collé [+ complément]</i>
		d	[taa.ḍl.∅]	NEG.RV.IMP	<i>n'attache pas !</i>
		e	[taa.ḍl.∅]	NEG.RV.IMP	<i>ne t'éteigne pas !</i>
986	taaḍuu	a	[taaḍ.úu]	RV.INF	<i>coller</i>
		b	[taaḍ.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a collé</i>
		c	[taa.ḍú.u]	NEG.RV.IPR	<i>n'aie pas l'habitude de te consommer lentement !</i>
987	taataa	a	[taátaá.∅]	Ns1	<i>autruche</i>
		b	[taa.tá.a]	NEG.RV.IMP	<i>n'oins pas !</i>
988	taatoyl	a	[taatóyl.∅]	Ns1	<i>jeune lutteur de première année</i>
		b	[taa.toy.l]	NEG.RV.IMP	<i>n'abonde pas !</i>
989	taba	a	[tába.∅]	Ns2	<i>tabac</i>
		b	[tab.á]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) est arrivé(e)</i>
990	taḍuu	a	[táḍú.ú]	Ns2	<i>feuille de raphia</i>
		b	[ta.ḍú.u]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas consommé lentement</i>
991	takay	a	[ták.aa]	RV.AL	<i>il ~ elle tâtait</i>
		b	[takoá]	RV.IPA	<i>il arrivait</i>
		c	[ta.káa.∅]	NEG.RV.AOR	<i>il ~ elle n'a pas barré</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
992	tak-	a	[tak.]	RV(H)	<i>quêter</i>
		b	[tak.]	RV(H)	<i>faire un signe</i>
993	tala	a	[tal.a]	Np4	<i>cuisses</i>
		b	[ta.lá.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas fait</i>
994	talaá	a	[tal.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) est arrivé(e)</i>
		b	[ta.lá.a]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas sacrifié</i>
		c	[ta.lá.a]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas ressemé</i>
995	talay	a	[tal.aó]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) arrivait</i>
		b	[ta.lóa.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'est pas resté sans retour</i>
996	talbu	a	[tal.úu]	RV.INF	<i>arriver</i>
		b	[tal.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) est arrivé(e)</i>
		c	[ta.lú.u]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas tressé</i>
		d	[ta.lú.u]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas comploté contre</i>
997	tam	a	[tá.mí]	N6	<i>fois</i>
		b	[tám.Ø]	RV.INF	<i>lier</i>
		c	[tá.m.Ø]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a lié</i>
		d	[tám.Ø]	RV.INF	<i>pourchasser</i>
		e	[tá.m.Ø]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a pourchassé</i>
998	tama	a	[tam.á]	RV.AL	<i>(il ~ elle) est sourd(e) [+ complément]</i>
		b	[ta.má.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas construit, écrit</i>
		c	[ta.má.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas frappé</i>
999	tamay	a	[támá.ó]	Ns3	<i>menton</i>
		b	[tamá.a]	Ns3	<i>espoir, projet</i>
		c	[tam.aó]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) était sourd</i>
		d	[tam.óa]	RV.AL	<i>(il ~ elle) n'a pas convenu [+ complément]</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
1000	tamɪsl	a	[tamɪs.i]	RV.IMP	<i>renoue !</i>
		b	[támɪs.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a renoué</i>
		c	[ta.mís.i]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas secoué</i>
1001	tam-	a	[tam.]	RV(B)	<i>relier</i>
		b	[tam.]	RV(B)	<i>pourchasser</i>
1002	tana	a	[tá.ná.∅]	RV.AUX.IMP	<i>emmène à destination !</i>
		b	[tá.ná.∅]	RV.AUX.AOR	<i>(puis il ~ elle) a emmené à destination</i>
		c	[tá.na.∅]	RV.AUX.AL	<i>(il ~ elle) a emmené à destination [+ complément]</i>
		d	[ta.ná.∅]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas vu</i>
1003	tanaŋ	a	[tanaŋ.∅]	Ns2	<i>matin</i>
		b	[taná.ŋ]	Np2	<i>plaisanteries</i>
1004	tandɪm	a	[tandɪ.m]	N6	<i>espèce de poisson</i>
		b	[tandí.m]	N6	<i>prématuré</i>
1005	tanuɔ	a	[tá.nu.u]	RV.AUX.INF	<i>emmener à destination</i>
		b	[tá.nu.u]	RV.AUX.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a emmené à destination</i>
		c	[ta.nú.u]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas porté dans les bras</i>
1006	taŋ	a	[taŋ.∅]	Ns1	<i>ami</i>
		b	[tá.ŋ]	Np2	<i>son (bruit)</i>
		c	[tá.ŋ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) lie</i>
		d	[tá.ŋ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) pourchasse</i>
1007	taŋalɔ	a	[táŋalú.u]	Ns2	<i>figuier des savanes</i>
		b	[taŋál.uɔ]	RV.INF	<i>vagabonder</i>
		c	[taŋál.uɔ]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a vagabondé</i>
1008	tasaa	a	[tas.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a répété</i>
		b	[ta.sá.a]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas remué</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
1009	tasay	a	[tas.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) répétait</i>
		b	[ta.saá.Ø]	NEG.RV.AL	<i>(il ~ elle) n'a pas sculpté [+ complément]</i>
1010	tasu	a	[tas.i]	RV.IMP	<i>répète !</i>
		b	[tás.i]	RV.AOR	<i>(puis) il ~ elle a répété</i>
		c	[ta.sí.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas su</i>
		d	[ta.sí.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) ne s'est pas ligué(e)</i>
		e	[ta.sí.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'est pas mort(e)</i>
1011	tasuu	a	[tas.úu]	RV.INF	<i>répéter</i>
		b	[tas.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a répété</i>
		c	[ta.sú.u]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'est pas entré</i>
		d	[ta.sú.u]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas chargé</i>
1012	tataa	a	[ta.tá.a]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas oint</i>
		b	[tátaá]	ADB	<i>par terre</i>
1013	tatasu	a	[tatá.sí]	Np3	<i>morceaux de poterie</i>
		b	[ta.tá.sí]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas répété</i>
1014	tatay	a	[tatá.a]	Ns3	<i>morceau de poterie</i>
		b	[ta.taá.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas quêté</i>
		c	[ta.taá.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas fait un signe</i>
1015	tatu	a	[tá.tu]	N5	<i>feuilles de raphia</i>
		b	[ta.tú.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas œuvré</i>
1016	taya	a	[tay.á]	Np4	<i>échelles</i>
		b	[ta.yá.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas acheté</i>
		c	[ta.yá.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas éclaté</i>
1017	tayaa	a	[tayaá.Ø]	Ns2	<i>fronde</i>
		b	[tay.aá]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a partagé</i>
		c	[ta.yá.a]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas appelé</i>
1018	tayay	a	[tay.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) partageait</i>
		b	[ta.yáa.Ø]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas fléchi</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
1019	tay	a	[tá.a]	Ns3	<i>terrasse</i>
		b	[tá.á]	RV.IMP	<i>quête !</i>
		c	[tá.á]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a quêté</i>
		d	[taá.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a quêté [+ complément]</i>
		e	[tá.a]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) oint</i>
1020	taylay	a	[taala.a]	Ns3	<i>panse (animal)</i>
		b	[táál.aa]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) faisait goûter</i>
1021	tayz-	a	[taaz.]	RV- (HB)	<i>rappporter</i>
		b	[taaz.]	RV- (HB)	<i>rapprocher ses reins de quelqu'un en s'inclinant légèrement par derrière</i>
1022	te	a	[té.Ø]	Np4	<i>phacochères</i>
		b	[té.Ø]	Np4	<i>petits poissons</i>
		c	[té.Ø]	Np4	<i>restes de la boisson</i>
		d	[te.Ø]	RV.IMP	<i>noue !</i>
		e	[té.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a noué</i>
		f	[té.Ø]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a chanté [+ complément]</i>
1023	teqe	a	[té.qe]	Ns4	<i>pain de singe</i>
		b	[te.qé.Ø]	NEG.RV.AL	<i>(il ~ elle) n'est pas beau ~ belle ; [+ complément]</i>
1024	tee	a	[te.é]	Np4	<i>restes de la boisson</i>
		b	[te.e]	Np4	<i>espèces de figuier</i>
		c	[te.e]	RV.IMP	<i>chante !</i>
		d	[té.e]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a chanté</i>
1025	teeye	a	[tee.yé]	Ns4	<i>reste de la boisson</i>
		b	[tee.ye]	Ns4	<i>fesse</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
1026	teluu	a	[telú.u]	Ns2	<i>baobab</i>
		b	[telú.u]	Ns2	<i>soutien</i>
		c	[tél.uu]	RV.INF	<i>tenir avec précaution</i>
		d	[tél.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a tenu avec précaution</i>
		e	[tel.úu]	RV.INF	<i>frapper violemment</i>
		f	[tel.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a frappé violemment</i>
1027	tel-	a	[tel.]	RV- (HB)	<i>tenir avec précaution</i>
		b	[tel.]	RV- (H)	<i>frapper violemment</i>
1028	tem	a	[tem.∅]	Ns1	<i>espèce d'arbre</i>
		b	[té.m.∅]	RV.INF	<i>nouer</i>
		c	[tém.∅]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a noué</i>
1029	teŋ	a	[té.ŋ]	Np2	<i>baobabs</i>
		b	[té.ŋ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) noue</i>
1030	teŋel-	a	[teŋel.]	RV- (H)	<i>tenir en équilibre dans la main</i>
		b	[teŋel.]	RV- (HB)	<i>rester définitivement</i>
1031	tete	a	[te.té.∅]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas noué</i>
		b	[tété]	ADB	<i>partout</i>
1032	teya	a	[tey.á]	Np4	<i>fesses</i>
		b	[tey.á]	Np4	<i>restes de la boisson</i>
1033	teye	a	[té.ye]	Ns4	<i>phacochère</i>
		b	[te.ye]	Ns4	<i>petit poisson</i>
		c	[te.yé]	Ns4	<i>reste de la boisson</i>
1034	tey	a	[tý.∅]	RV.IMP	<i>soulève !</i>
		b	[tý.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a soulevé</i>
		c	[tý.x]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) chante</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
1035	τε	a	[té]	LOC	<i>chez</i>
		b	[té.∅]	Np4	<i>céphalophes de Grimm</i>
		c	[te.∅]	RV.IMP	<i>fini !</i>
		d	[té.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a fini</i>
1036	τεηη	a	[téé.η]	Np2	<i>bouillies</i>
		b	[teé.η]	Np2	<i>résistant</i>
1037	tek-	a	[tek.]	RV- (H)	<i>donner une boule de pâte à</i>
		b	[tek.]	RV- (HB)	<i>régénérer (plante)</i>
1038	τηη	a	[té.η]	Np2	<i>pluies</i>
		b	[té.η]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) finit</i>
1039	tetε	a	[te.té.∅]	NEG.RV.AOR	<i>(il ~ elle) n'a pas fini</i>
		b	[tetε]	ADB	<i>renforce un sens négatif</i>
1040	teye	a	[té.ye]	Ns4	<i>ferme</i>
		b	[té.ye]	Ns4	<i>céphalophe de Grimm</i>
1041	tez-	a	[tez.]	RV- (H)	<i>aller d'une rive à l'autre</i>
		b	[tez.]	RV- (B)	<i>achever</i>
1042	teγ	a	[tλλ.∅]	Ns1	<i>boule en argile</i>
		b	[tλλ.∅]	RV.IMP	<i>donne une boule de pâte !</i>
		c	[tλλ.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a donné une boule de pâte</i>
		d	[tλλ.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a donné une boule de pâte [+ complément]</i>
		e	[tλλ.∅]	RV.IMP	<i>régénère !</i>
		f	[tλλ.∅]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a régénéré</i>
		g	[tλλ.∅]	RV.AL	<i>(il ~ elle) a régénéré [+ complément]</i>
1043	teγα	a	[tλλ.ά]	Ns3	<i>petite guêpe</i>
		b	[tλλ.a]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a donné une boule de pâte à</i>
		c	[tλλ.ά]	RV.ACC	<i>(il ~ elle) a régénéré</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
1044	ti-	a	[ti.]	PS3n5	<i>il ~ elle</i>
		b	[tí]	PS3n5-CND	<i>s'il ~ si elle...</i>
		c	[tj]	PS3n5-IMP	<i>qu'il ~ qu'elle...</i>
		d	[ti.]	IMM.	<i>aussitôt</i>
		e	[ti.]	NEG.	<i>ne pas</i>
1045	tii-	a	[ti.i.]	PS3n5.NEG.[RV.IPR]	<i>ils ~ elles ne [verbe] pas</i>
		b	[tí.i.]	PS3n5-CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>s'ils ~ si elles ne [verbe] pas...</i>
		c	[ti.í.]	PS3n5.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsqu'ils ~ elles [verbe au futur]...</i>
		d	[tíi.]	ADV	<i>quand même</i>
		e	[tíí.]	HAB	<i>habituellement</i>
		f	[tíí.]	EXP	<i>en attendant</i>
1046	tiitiy	a	[tíít.ɥɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) frotte contre</i>
		b	[tii.tɥú]	ADV.RV.IMP	<i>active (le feu) quand même !</i>
		c	[tíí.tɥú]	ADV.RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a quand même activé (le feu)</i>
		d	[tii.tɥú]	ADV.RV.AL	<i>(il ~ elle) a activé (le feu) quand même ! [+ complément]</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie	phonie		sens
1047	tiituu	a [tiit.úu]	RV.INF	<i>frotter contre</i>
		b [tiit.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a frotté contre</i>
		c [ti.i.tu.ú]	PS3n5.NEG.RV.IPR	<i>ils ~ elles ne glissent pas</i>
		d [tí.i.tu.ú]	PS3n5-CND.NEG.RV.IPR.[CND]	<i>s'ils ~ si elles ne glissent pas...</i>
		e [ti.í.tu.u]	PS3n5.LOI.RV.IPR.[TMP]	<i>lorsqu'ils ~ lorsqu'elles glisseront...</i>
		f [tii.tu.ú]	ADV.RV.IMP	<i>glisse quand même !</i>
		g [tíi.tu.ú]	ADV.RV.IPR	<i>(il ~ elle) glisse quand même</i>
		h [tíi.tú.u]	HAB.RV.IPR	<i>(il ~ elle) a l'habitude de glisser</i>
		i [tíi.tú.ú]	EXP.RV.IPR (sic)	<i>glisse en attendant !</i>
		j [tíi.tú.ú]	EXP.RV.IPR	<i>(il ~ elle) glisse en attendant</i>
		k [tii.tú.u]	ADV.RV.IMP	<i>désherbe quand même !</i>
		l [tíi.tú.u]	ADV.RV.IPR	<i>(il ~ elle) désherbe quand même</i>
		m [tíi.tú.u]	HAB.RV.IPR	<i>(il ~ elle) a l'habitude de désherber</i>
		n [tíi.tú.u]	EXP.RV.IPR (sic)	<i>désherbe en attendant !</i>
o [tíi.tú.u]	EXP.RV.IPR	<i>(il ~ elle) désherbe en attendant</i>		
1048	tikay	a [tik.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) descendait</i>
		b [tik.áá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) activait le feu</i>
1049	tikiy	a [tik.úú]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) active le feu</i>
		b [ti.ku.ú]	PS3n5.RV.IPR	<i>ils ~ elles se solidifient</i>
1050	tikuu	a [tik.uú]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) descend</i>
		b [tik.úu]	RV.DI.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) active (le feu)</i>
		c [ti.ku.ú]	PS3n5.RV.DA.[SUB]	<i>(comme) ils ~ elles ont ramassé</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
1051	tili	a	[til.i]	RV.IMP	<i>vrombis !</i>
		b	[tíl.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a vrombi</i>
		c	[til.i]	RV.IMP	<i>affaibli !</i>
		d	[tíl.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a affaiblit</i>
		e	[ti.lí.Ø]	PS3n5.RV.AL	<i>ils ~ elles ont trempé (+ complément)</i>
1052	tiluu	a	[til.úu]	RV.INF	<i>vrombir</i>
		b	[tíl.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a vrombi</i>
		c	[til.úu]	RV.INF	<i>affaiblir</i>
		d	[tíl.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a affaiblit</i>
		e	[tí.lú.u]	PS3n5.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont font exprès</i>
		f	[ti.lú.u]	NEG.RV.IPR (sic)	<i>(il ~ elle) ne faisait pas exprès</i>
		g	[ti.lú.u]	PS3n5.RV.IPR	<i>ils ~ elles puisent</i>
		h	[ti.lú.u]	NEG.RV.IPR (sic)	<i>(il ~ elle) ne puisait pas</i>
		i	[ti.lú.u]	PS3n5.RV.IPR	<i>ils ~ elles fouettent</i>
		j	[ti.lú.u]	NEG.RV.IPR (sic)	<i>(il ~ elle) ne fouettait pas</i>
		1053	til-	a	[til.]
b	[til.]			RV(B)	<i>s'étioler</i>
1054	tim	a	[tim.Ø]	Ns1	<i>espèce de figuier</i>
		b	[tím.Ø]	RV.INF	<i>abattre</i>
		c	[tím.Ø]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a abattu</i>
1055	tisuu	a	[tis.úu]	RV.INF	<i>accepter</i>
		b	[tis.úu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a accepté</i>
		c	[ti.sú.u]	PS3n5.RV.IPR	<i>ils ~ elles remplissent</i>
		d	[ti.sú.u]	NEG.RV.IPR (sic)	<i>(il ~ elle) ne remplissait pas</i>
1056	titi	a	[tít.i]	RV.IMP	<i>renforce !</i>
		b	[tít.i]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a renforcé</i>
		c	[tí.tí.Ø]	PS3n5.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont abattu</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
1057	titiy	a	[tít.uɥɥ]	RV.IPR	<i>(il ~ elle) renforce</i>
		b	[tí.túú.Ø]	PS3n5.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont activé (le feu)</i>
		c	[ti.tuú.Ø]	PS3n5.RV.AL	<i>ils ~ elles ont activé (le feu) [+ complément]</i>
1058	tituu	a	[tít.uu]	RV.INF	<i>renforcer</i>
		b	[tít.uu]	RV.DA.[SUB]	<i>(comme il ~ elle) a renforcé</i>
		c	[tí.tú.u]	PS3n5.RV.AOR	<i>(puis) ils ~ elles ont glissé</i>
		d	[ti.tú.u]	PS3n5.RV.IPR	<i>ils ~ elles glissent</i>
		e	[ti.tú.u]	NEG.RV.IPR (sic)	<i>(il ~ elle) ne glissait pas</i>
		f	[ti.tú.u]	PS3n5.RV.IPR	<i>ils ~ elles désherbent</i>
		g	[ti.tú.u]	NEG.RV.IPR (sic)	<i>(il ~ elle) ne désherbait pas</i>
1059	tiyay	a	[tiya.a]	Ns3	<i>nain</i>
		b	[tiy.aá]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) envoyait</i>
1060	tiye	a	[tí.ye]	Ns4	<i>gros termite</i>
		b	[ti.yé]	Ns4	<i>espèce de figuier</i>
1061	tiy	a	[túú.Ø]	RV.IMP	<i>active (le feu) !</i>
		b	[túú.Ø]	RV.AOR	<i>(puis il ~ elle) a activé (le feu)</i>
		c	[tuú.Ø]	RV.AL	<i>il ~ elle a activé (le feu) [+ complément]</i>
1062	tɩɩ-	a	[tɩ.i.]	PS3n5.NEG.[RV.IPR]	<i>ils ~ elles ne [verbe] pas</i>
		b	[tí.i.]	PS3n5-CND.NEG.[RV.IPR.CND]	<i>s'ils ~ si elles ne [verbe] pas...</i>
		c	[tɩ.í.]	PS3n5.LOI.[RV.IPR.TMP]	<i>lorsqu'ils ~ elles [verbe au futur]...</i>
		d	[tíí.]	HAB.	<i>habituellement</i>
		e	[tíí.]	ADV.	<i>quand même</i>
		f	[tíí.]	EXP.	<i>en attendant</i>

Annexe 1 : Corpus d'homographes

	graphie		phonie		sens
1063	tu.ɔa	a	[tu.ɔa.∅]	Ns1	<i>beau-frère, belle-sœur</i>
		b	[ti.i.ɔa.∅]	PS3n5.LOI.RV.AL	<i>ils ~ elles avaient commencé [+ complément]</i>
		c	[ti.i.ɔa.∅]	PS3n5.LOI.RV.AL	<i>ils ~ elles avaient vacciné [+ complément]</i>
1064	tu.ɔanaa	a	[tu.ɔa.naa]	Np1	<i>beaux-frères ~ belles-sœurs</i>
		b	[ti.i.ɔan.aa]	ADV.RV.ACC	<i>(il ~ elle) a quand même fait la cour</i>
1065	tu.koŋ	a	[tu.koŋ.∅]	Ns1	<i>espèce de poisson</i>
		b	[ti.i.ko.ŋ]	ADV.RV.IPR	<i>(il ~ elle) vient quand même</i>
		c	[ti.i.ko.ŋ]	HAB.RV.IPR	<i>(il ~ elle) a l'habitude de venir</i>
		d	[ti.i.ko.ŋ]	EXP.RV.IPR	<i>(il ~ elle) vient en attendant</i>
1066	tu.tay	a	[ti.i.ta.á]	RV.IPA	<i>(il ~ elle) frottait</i>
		b	[ti.i.ta.á]	PS3n5.NEG.RV.IPR	<i>ils ~ elles ne oignent pas</i>
		c	[ti.i.ta.á]	PS3n5-CND.NEG.RV.IPR.[CND]	<i>s'ils ~ si elles ne oignent pas...</i>
		d	[ti.i.ta.á]	PS3n5.LOI.RV.IPR.[TMP]	<i>lorsqu'ils ~ lorsqu'elles oindront...</i>
		e	[ti.i.ta.á]	ADV.RV.IPR	<i>(il ~ elle) oint quand même</i>
		f	[ti.i.ta.á]	HAB.RV.IPR	<i>(il ~ elle) a l'habitude de oindre</i>
		g	[ti.i.ta.á]	EXP.RV.IPR (sic)	<i>oint en attendant !</i>
		h	[ti.i.ta.á]	EXP.RV.IPR	<i>(il ~ elle) oint en attendant</i>
		i	[tu.ta.á.∅]	ADV.RV.IMP	<i>quête quand même !</i>